

MUSICUS

ВЕСТНИК
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ
ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОНСЕРВАТОРИИ
ИМЕНИ Н.А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

Подписной индекс в каталоге Почты России П6982

№ 4 (80) • октябрь • ноябрь • декабрь • 2024

Учредитель и издатель:

Санкт-Петербургская
государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова

Журнал зарегистрирован
в Федеральной службе по надзору
в сфере массовых коммуникаций, связи
и охраны культурного наследия
Свидетельство о регистрации средства
массовой информации ПИ № ФС77-30963

Главный редактор

Марина Владимировна МИХЕЕВА

Редакционный совет

Наталья Александровна БРАГИНСКАЯ
Андрей Владимирович ДЕНИСОВ
Ирина Степановна ПОПОВА

Отдел распространения, разработка логотипа, редактор

Л. П. МАХОВА

Дизайн и верстка

Ю. Л. НОГАРЕВА

Фотограф

В. Ю. КОНОВАЛОВ

Адрес редакции

190068, Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А.
Тел.: +7 (812) 644-99-88
E-mail: edition@conservatory.ru
http://www.conservatory.ru

Подписано в печать 01.12.2024 г.
Формат 60 × 84¹/₈. Бумага кн.-журн.
Печать офсетная. Зак. №6286-24.

Оригинал-макет, электронная верстка выполнены
в Санкт-Петербургской государственной
консерватории имени Н.А. Римского-Корсакова.

Отпечатано в типографии ООО «Амирит».
410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, д. 88,
литер У. Тираж 120 экз.

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются.
Мнение редакции не всегда совпадает
с мнением авторов материалов. За публикацию
предоставленных в редакцию материалов го-
норары не выплачиваются.

Материалы, опубликованные в настоящем жур-
нале, не могут быть полностью или частично
воспроизведены, тиражированы и распростра-
нены без письменного разрешения редакции.

© Санкт-Петербургская государственная
консерватория имени Н.А. Римского-Корсакова

Содержание

Alma mater

- Высокая мода в опере (Ю. К. Лаптев, Т. Г. Павловская, А. Ю. Пастухов,
Ю. Н. Стрижак, В. А. Хапров, Ч. Чухан).
Подготовила Г. И. Киселёва 3
- А. К о р о л е в. «В музыке обязательных правил нет».
Беседовала Е. Давиденкова-Хмара 10
- Открывая неизведанное (В. А. Богданова, О. В. Грызунова, Е. В. Кийко,
Т. А. Синельникова). *Подготовил А. М. Полубенцев* 15
- Санкт-Петербургская консерватория — участникам Специальной военной
операции (П. Е. Гучев, Е. С. Доронин, К. Н. Кравцов, Ю. К. Лаптев,
Е. В. Разва, Н. Б. Селиверстова). *Подготовила М. В. Михеева* 20

In memoriam

- О. С к о р б я щ е н с к а я. Памяти Леонида Евгеньевича Гаккеля 30

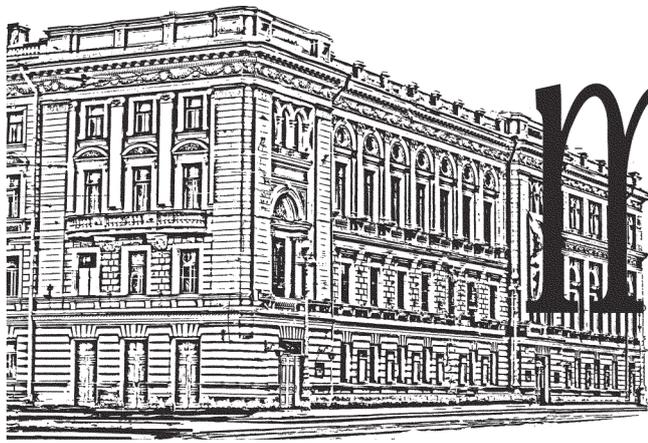
Музыка и судьба

- Г. Б е л о в. Корейская поэтическая классика в цикле «Цветок и бабочка»:
дуэт Нелли Ли — Сергей Ролдугин 32
- «Земля детей» в Ленинграде / Санкт-Петербурге: прошлое и настоящее
фестиваля (С. П. Баневич, Е. В. Петров, В. А. Сапожников).
Беседовала М. В. Михеева 35
- Г. Х о р о ш а й л о. Незабываемые мгновения: к 110-летию со дня рождения
Авенира Васильевича Михайлова 39

Studia

- Е. Б и т е р я к о в а. «Песни Урала» в записях начала XX века:
архивная находка 49
- И. Р а й с к и н. История полузабытого шедевра М. И. Глинки.
Музыка к «Князю Холмскому» 55
- С. Ф р о л о в. О роли «одного мотива» в опере М. И. Глинки
«Жизнь за Царя» 60
- Наши авторы 64

В оформлении обложки использованы фотоматериалы XXIV фестиваля «Международная неделя
консерваторий» (Концерт-открытие. Большой зал Санкт-Петербургской академической филармонии
имени Д. Д. Шостаковича, 26 октября 2024 года)



MUSICUS

QUARTERLY
OF THE SAINT PETERSBURG
RIMSKY-KORSAKOV
STATE CONSERVATORY

Subscription index in the *Russian Post's* catalog: П6982

№ 4 (80) • october • november • december • 2024

Founder/publisher:

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov
State Conservatory

The magazine is registered by the Federal Service
on Supervision in the Sphere of Mass Media,
Communication and Cultural Heritage Protection.
Registration certificat of mass information
medium ПИ № ФС77-30963

Editor-in-Chief

Marina MIKHEEVA

Editorial Council

Natalia BRAGINSKAYA
Andrey DENISOV
Irina POPOVA

Distribution Department, development Logo, editor

L. MAKHOVA

Design and imposition

Y. NOGAREVA

Photographer

V. KONOVALOV

Editorial Board address:
2 liter A Glinki St., St. Petersburg 190068, Russia
Tel.: +7 (812) 644-99-88
E-mail: edition@conservatory.ru
<http://www.conservatory.ru>

Signed to print 01.12.2024
Size (format): 60×84 1/8. Book/magazine paper.
Offset print.

Print model and electronic imposition
accomplished at the Saint Petersburg
Rimsky-Korsakov State Conservatory.

Printed in the Amirit Ltd., 88, litera U,
Chernyshevskogo ul., Saratov, 410004, Russia.

Circulation: 120 copies.

Articles submitted to the magazine undergo peer
reviewing. The Editorial Board's opinion may not
coincide with the author's. No royalties are paid
for publication of the materials.

Materials published in this magazine may not be
reproduced, circulated or distributed, completely or
partially, without Editorial Board's permission given
in written form.

Contents

Alma mater

- High fashion in opera (J. Laptev, T. Pavlovskaya, A. Pastukhov, J. Strizhak,
V. Khaprov, Ch. Chukhan). *Prepared by G. Kiseleva* 3
- A. K o r o l y o v. "There are no obligatory rules in music".
An interview by E. Davidenkova-Khmara 10
- Discovering the unknown (V. Bogdanova, O. Grizunova, E. Kiyko, T. Sinelnikova).
Prepared by A. Polubentsev 15
- Saint Petersburg Conservatory — to the participants of the Special Military
Operation (P. Guchev, E. Dronin, K. Kravtsov, J. Laptev, E. Razva,
N. Seliverstova). *Prepared by M. Mikheeva* 20

In memoriam

- O. S k o r b y a s h c h e n s k a y a. In memory of Leonid Gakkel 30

Music and fate

- G. B e l o v. Korean poetic classics in a cycle "The Flower and the Butterfly":
Nelly Lee and Sergey Roldugin Duo 32
- The "Earth of Children" in Leningrad / St. Petersburg: the past and present
of the festival (S. Banevich, E. Petrov, V. Sapozhnikov).
An interview by M. Mikheeva 35
- G. K h o r o s h a i l o. Unforgettable moments: on the 110th anniversary
of the birth of Avenir Mikhailov 39

Studia

- E. B i t e r i a k o v a. «Ural Songs» in Auditory Recordings of the 1900s:
an Archival Find 49
- I. R a i s k i n. The History of Mikhail I. Glinka's half-forgotten masterpiece.
Music for "Prince Kholmisky" 55
- S. F r o l o v. About the role of "one motive" in the opera by Mikhail I. Glinka's
"Life for the Tsar" 60

Our authors 64

Музыка и судьба

Gennady BELOV
Korean poetic classics in a cycle
“The Flower and the Butterfly”
Nelly Lee and Sergey Roldugin Duo

This publication is the author's memoirs about the cycle for soprano and cello “The Flower and the Butterfly”, which was created in 1983 and based on poems by unknown classical Korean poets (translated by Anna Akhmatova), as well as about creative communication with the amazing Leningrad musicians Nellie Lee and Sergey Roldugin.

Keywords: Anna A. Akhmatova, Nellie Lee, Sergey P. Roldugin, vocal cycle, Korean poetry.

Геннадий БЕЛОВ
Корейская поэтическая классика в цикле «Цветок и бабочка»
дуэт Нелли Ли — Сергей Ролдугин

Настоящая публикация — это воспоминания автора о созданном в 1983 году цикле для сопрано и виолончели «Цветок и бабочка» на стихи неизвестных классических корейских поэтов в переводе А. Ахматовой, а также о творческом общении с удивительными ленинградскими музыкантами Нелли Ли и Сергеем Ролдугиным.

Ключевые слова: А. А. Ахматова, Н. Ли, С. П. Ролдугин, вокальный цикл, корейская поэзия.

Мне 11 или 12 лет. Будучи в детском лагере на Сиверской, я прочел то ли в «Ленинских искрах», то ли в «Пионерской правде» (уже точно не скажу), стихотворение о вероломном нападении авиации США на миролюбивую Корею¹. И оно стало одним из моих первых детских сочинений для голоса и фортепиано (а чуть позже я даже расписал ее на наивно неумелую партитуру для оркестра).

*Мальчик корейский играл на лужайке,
Им любовалась счастливая мать.
— Мама, смотри-ка, веселые чайки
Стайками дружными стали летать!
Дрогнули вдруг корейнки ресницы,
Вдаль устремлен перепуганный взгляд:
— Это не чайки, сыночек... не птицы!..
То самолеты... чужие летят.
Грохот среди ясного дня разразился,
Мальчик упал, и затих голосок:
Черный, горячий осколок вонзился
В бледный, с прожилкою тонкой, висок...*

*...Так с Уолл-стрита и Сити бандиты
Нагло напали на мирный народ.
Сотни людей неповинных убиты,
Кровь их горячая к мести зовет.
Друг мой!
Товарищ мой!
Голос протеста
Смело и прямо сегодня подай:
— Свора звериная! Ну-ка, на место!
Прочь от Кореи! Не трогай Китай!
Любим мы Родину, труд и свободу.
Гневом великим кипит наша речь:
— Мы не допустим войны,
И народы
Руки убийцам сумеют отсечь!*

С тех пор врезались в память эти строчки. Кто их автор, в ту пору мне было безразлично. Меня, юного ленинградца-блокадника, отделяло от конца Великой Отечественной войны лишь шесть-семь лет, но я живо представлял себе картину гибели корейского мальчи-

¹ Стихотворение «Руки прочь от Кореи!» было напечатано в газете «Пионерская правда» (1950. 4 августа, № 62, с. 2). Автор — Н. Сусленников, город Иваново. (Прим. ред.)

Вокальный цикл «Цветок и бабочка»

ка, и чувство возмущения и протеста было, помнится, искренне и велико. Я даже и теперь помню мелодию и кульминационный пафос этой детской песни (но ноты, увы, не сохранились). Руководство школы-десятилетки на Матвеевом переулке, которую я впоследствии закончил, вынесло эту песню на один из отчетных концертов (ее спела старшеклассница в сопровождении профессионального аккомпаниатора: я был совсем житейски неопытен и не вел в те годы никаких записей).

В школе-десятилетке я учился на особом вокальном отделении («хор мальчиков» под руководством В. Г. Шипулина). Поначалу из нас растили вроде как будущих Карузо, но после мутации большинство становилось хоровыми дирижерами, но я увлекся композицией (педагог С. Я. Вольфензон), и дирижерская карьера мне не задалась. Еще с детства я потихонечку стал собирать на сэкономленные от обедов денежки поэтические сборники: любил, знаете ли, сочинять песни и романсы. На улице Союза Печатников, где проходили мои детские годы, открылся прекрасный книжный магазин, в нем мне разрешалось прямо с полок выбирать покупки. Так, уже в середине 1950-х годов я оплатил в кассе красиво изданную книжку в твердой красной обложке, которая называлась «Классическая корейская поэзия». А много лет спустя я оценил и то, что это были в основном стихи в переводе Анны Ахматовой².

Но вот, спустя 40 лет, в моей судьбе новый поворот: я защитил кандидатскую диссертацию (на которую ушло два года моего композиторского молчания), и вновь потянуло сочинять музыку. Это было начало 1980-х: время взлета славы замечательной ленинградской певицы-корейки, миниатюрной восточной красавицы Нелли Ли. Я открыл сборник классической корейской поэзии и обнаружил в нем множество превосходных стихов. Почему бы не сочинить для Нелли Ли лирический цикл песен (своего рода вариант «Любви и жизни женщины» на корейский лад)? Часть сборника отводилась не авторским стихам, а анонимной средневековой поэзии. Именно она и легла в композиционную основу несложного сюжета. Привлекательной была и почти фольклорная детализация подробностей жизни героини — простой корейской крестьянки, ее страстной и одновременно наивной влюбленности, горького разочарования от измены возлюбленного. Мне не казалось обязательным специальное изучение корейского музыкального фольклора, ведь подобная любовная ситуация могла случиться в любой точке земного шара. Лишь какими-либо легкими штрихами достаточно обозначить восточный колорит незамысловатой истории любви: намек на пентатонику в интонационном развитии мелодической линии, прозрачность гармонического письма, эмоциональная искренность и бесхитростная правдивость чувств. Дуэт сопрано и виолончели — самое оптимальное, что требовалось в моем случае. Так возник семичастный цикл песен



Нелли Ли



Художественная миниатюра к изданию цикла «Цветок и бабочка» (СПб.: Союз художников, 2016). Автор — Анастасия Белова

² Автор упоминает издание: Корейская классическая поэзия / перевод А. Ахматовой; общ. ред., предисл. и примеч. А. А. Холодовича. М.: Гослитиздат, 1956. 259 с. (Прим. ред.)

1. Цветок и бабочка
Andantino comodo

Вокальный цикл для сопрано и виолончели
«Цветок и бабочка». Страница автографа

Белов Г. Г. Вокальный цикл для сопрано и виолончели
«Цветок и бабочка». Страница автографа

«Цветок и бабочка» на стихи неизвестных классических корейских поэтов в переводе А. А. Ахматовой.

С виолончелистом Сергеем Ролдугиным (одним из талантливейших учеников класса А. П. Никитина) нас в те годы уже давно связывала творческая дружба. Для сборника виолончельных этюдов, составителем которого он в ту пору являлся, я предложил несколько пьес,

и он перед сдачей в печать апробировал их³; а от своего учителя Сергей перенял эстафету исполнения в концертах моей сольной «Рапсодии». И, конечно же, я рассчитывал, что и в новом цикле партию виолончели сыграет Ролдугин. Но оказалось, что и Нелли Ли не пришлось долго уговаривать. В кабинете звукозаписи решили сделать пробную аудиозапись, там же состоялась первая встреча исполнителей. Запись прошла почти без репетиций. Удивительным образом певица и виолончелист почувствовали и поэтически точно угадали образы моего цикла, особенно покоряли обаяние теплого тембра и штриховая гибкость мягкого и широкого лирического сопрано, которым обладала Нелли. Сергей тоже по-своему воспринял оригинальность стиля этого произведения и с увлечением разыгрывал свою партию. Пройдя стадию обсуждения на камерно-симфонической секции Ленинградского отделения Союза композиторов и получив рекомендацию от правления Союза, цикл «Цветок и бабочка» оказался в программе концерта в Малом зале Ленинградской филармонии, где впервые прозвучал на фестивале очередной «Ленинградской музыкальной весны»⁴. Но осталась лишь та первая, пробная запись цикла, сделанная в консерватории⁵, которой я очень дорожу и которую с удовольствием тиражирую среди друзей.

Как-то мне на рыночном прилавке попался CD с музыкой Эдисона Денисова, в котором было заявлено, что в сюите из оперы «Пена дней» принимает участие Нелли Ли⁶. Я сразу его купил (конечно, исполнение Ли оказалось во всех отношениях безупречным и доставило истинное эстетическое наслаждение), хотя Денисов никогда не был моим композитором. Позже мне стало известно, что Нелли Ли какое-то время жила в Южной Корее, но когда она вернулась в Россию, постоянным исполнителем моего цикла уже сделался дуэт Елены Миртовой и Сергея Ролдугина⁷. Партнером певицы теперь выступал пианист Сергей Мальцев, и, видимо, в программы их концертов не встраивался цикл «Цветок и бабочка». Я очень жалею, что с Нелли Ли у меня больше не было творческих контактов.

³ Автор упоминает издание: Избранные этюды для виолончели: в 2 тетр. / составление и редакция А. Никитина и С. Ролдугина. М.: Музыка, 1985. (Серия «Педагогический репертуар»). Во 2-й тетради опубликованы 3 этюда Г. Г. Белова в рубриках: «Техника левой руки (без двойных нот)», «Техника левой руки (с двойными нотами)», «Техника правой руки». В предисловии к изданию составители отмечали: «<...> Круг авторов, чьи произведения вошли во 2-ю тетрадь, представлен именами классиков виолончельной литературы — Ф. Грюнмахера, А. Пиатти, Д. Поппера и др., а также советских композиторов — Г. Белова, А. Затина, В. Соколова, произведения которых, написанные специально для данного сборника, помогут учащимся освоить мелодические, ритмические и ладогармонические особенности современного музыкального языка». (Прим. ред.)

⁴ Премьера цикла «Цветок и бабочка» состоялась 5 апреля 1984 года (уточнение заведующей отделом нотных изданий Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской консерватории И. Ю. Сидоренко). (Прим. ред.)

⁵ Медиацентр Санкт-Петербургской консерватории. TAPE_2087. (Прим. ред.)

⁶ Первое исполнение Сюиты состоялось 17 октября 1983 года в Большом зале Московской консерватории (дирижер В. С. Синайский, солисты — Нелли Ли, Нина Терентьева, Николай Думцев, Государственный академический хор Латвийской ССР). Запись см.: Э. Денисов. Колен и Хлоя (Сюита из оперы «Пена дней») / Вариации на тему Й. Гайдна (LP: С 10 24593 004). USSR: Мелодия, 1987. (Прим. ред.)

⁷ По сообщению И. Ю. Сидоренко в их исполнении цикл дважды прозвучал в Малом зале Санкт-Петербургской филармонии: 20 апреля 1993 и 16 ноября 2015 года. (Прим. ред.)

- БЕЛОВ Геннадий Григорьевич — композитор, заслуженный деятель искусств РСФСР, член Союза композиторов РФ, кавалер Ордена Дружбы, профессор кафедры теории музыки Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. E-mail: gbelow@mail.ru.
- БИТЕРЯКОВА Елена Викторовна — старший научный сотрудник Научного центра народной музыки им. К. В. Квитки Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского, кандидат искусствоведения. E-mail: elena-biteryakova@yandex.ru.
- ДАВИДЕНКОВА-ХМАРА Екатерина Шандоровна — доцент кафедры оркестровки и общего курса композиции Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, кандидат искусствоведения. E-mail: k_davidenkova@mail.ru.
- КИСЕЛЁВА Галина Ивановна — Заслуженная артистка России, профессор кафедры сольного пения Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. E-mail: galivkis@mail.ru.
- КОРОЛЕВ Анатолий Александрович — композитор, заслуженный деятель искусств РФ, заведующий кафедрой оркестровки и общего курса композиции Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. E-mail: anatologykorolyov@gmail.com.
- МИХЕЕВА Марина Владимировна — старший преподаватель кафедры истории русской музыки Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, главный редактор журнала «Musicus», член Союза композиторов Санкт-Петербурга, кандидат искусствоведения. E-mail: edition@conservatory.ru.
- ПОЛУБЕНЦЕВ Александр Михайлович — Заслуженный деятель искусств РФ, хореограф, профессор, заведующий кафедрой режиссуры балета Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова. E-mail: polubentsev@mail.ru.
- РАЙСКИН Иосиф Генрихович — главный редактор газеты «Мариинский театр», председатель секции критики и музыкознания Союза композиторов Санкт-Петербурга. E-mail: eiraiskin@mail.ru.
- СКОРБЯЩЕНСКАЯ Ольга Адольфовна — профессор кафедры методики и общего курса фортепиано Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова, член Союза композиторов Санкт-Петербурга, доктор искусствоведения. E-mail: olgaskorby@mail.ru.
- ФРОЛОВ Сергей Владимирович — член Союза композиторов Санкт-Петербурга, Президент Гуманитарного фонда им. М. И. Глинки. E-mail: volorf2@yandex.ru.
- ХОРОШАЙЛО Галина Васильевна — заслуженный деятель Всероссийского музыкального общества, профессор кафедры хорового дирижирования Ростовской государственной консерватории им. С. В. Рахманинова, кандидат искусствоведения. E-mail: galina.horoschailo@yandex.ru.
- BELOV Gennady — composer, Honored Artist of RSFSR, member of the Russian Federation Composers' Union, chevalier of the «Order of Friendship», professor of the Music Theory Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: gbelow@mail.ru.
- BITERIAKOVA Elena — PhD, Senior Researcher of the Kliment Kvitka Folk Music Research Center of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory. E-mail: elena-biteryakova@yandex.ru.
- DAVIDENKOVA-KHMARA Ekaterina — PhD, Associate professor of the Department of Orchestration and Musical Composition of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: k_davidenkova@mail.ru.
- KISELEVA Galina — Honored Artist of the Russian Federation, professor of Academic Solo Singing Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: galivkis@mail.ru.
- KOROLYOV Anatoly — composer, Honored Art Worker of the Russian Federation, Head of the Department of Orchestration and Musical Composition of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: anatologykorolyov@gmail.com.
- MIKHEEVA Marina — PhD, Senior Lecturer of the Russian Music History Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, Editor-in-Chief of the Musicus journal, member of the St. Petersburg Composers' Union. E-mail: edition@conservatory.ru.
- POLUBENTSEV Alexander — Honored Art Worker of the Russian Federation, choreographer, professor, Head of the Ballet Direction Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory. E-mail: polubentsev@mail.ru.
- RAISKIN Iosif — Editor-in-Chief of the newspaper “Mariinsky Theatre”, chairman of the section of criticism and musicology of the St. Petersburg Composers' Union. E-mail: eiraiskin@mail.ru.
- SKORBYASHCHENSKAYA Olga — DSc, PhD, professor of the Department of General piano course and Teaching methods of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, member of the St. Petersburg Composers' Union. E-mail: olgaskorby@mail.ru.
- FROLOV Sergey — member of the St. Petersburg Composers' Union, President of the Glinka Humanitarian Foundation. E-mail: volorf2@yandex.ru.
- KHOROSHAILO Galina — PhD, Merited Worker of the All-Russian Musical Society, professor of the Choral Conducting Department of the Rostov Sergey Rachmaninov State Conservatory. E-mail: galina.horoschailo@yandex.ru.